

**CONVENZIONE CON COOPERATIVA PANTAGRUEL PER SERVIZI DI  
INTERMEDIAZIONE LINGUISTICA E CULTURALE SU ALUNNI  
STRANIERI DA ALFABETIZZARE**

Prot. n° 3779/B 27  
Registron° 8/2013

tra

**l'Istituto Comprensivo di Scuola dell'Infanzia, Primaria e Secondaria di 1° Grado di Lamporecchio**, codice fiscale **80009210479**, con sede in Piazza La Marmora 1 a Lamporecchio (Pistoia), nella persona del legale rappresentante **Rossella Quirini**,

e

**la COOPERATIVA SOCIALE PANTAGRUEL Onlus**, con sede in via Beato Angelico 2 a Pistoia, P.I. **00995520475**, nella persona del legale rappresentante **Claudia Cardelli**,

**VISTI**

- Gli artt. 32, 34 e 40 del Decreto Interministeriale 44 del 01.02.2001;
- l'art. 32 della Legge 248/2006 che consente alle amministrazioni pubbliche il conferimento di incarichi a esperti di provata competenza per esigenze cui non possono far fronte con personale in servizio;
- che è in vigore, in merito, il "Regolamento per la stipula di contratti di prestazione d'opera con esperti per particolari attività e insegnamenti", approvato dal Consiglio di Istituto di questa Istituzione scolastica;
- che il Protocollo per l'integrazione degli alunni stranieri previsto nel Pof, prevede l'intervento di mediatori culturali e linguistici di supporto all'azione della scuola soprattutto nei casi di alunni stranieri da alfabetizzare;
- che il Direttore dei Servizi Generali ed Amministrativi dell'Istituto Comprensivo di Lamporecchio ha curato l'attività istruttoria di competenza;

**CONSIDERATE**

- le esigenze dei docenti in relazione agli alunni di recente immigrazione iscritti alle classi dell'Istituto;

**SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE:**

Art.1- La cooperativa fornirà il servizio di mediazione linguistico-culturale attraverso la prestazione intellettuale da parte dei sottoelencati mediatori che svolgeranno le previste attività con gli alunni della scuola, secondo le indicazioni del Protocollo e degli insegnanti di classe:

20 ore lingua cinese: mediatore Cristina Tosi  
10 ore lingua albanese: mediatore Leonora Jaupi

Art. 2 - Le attività previste si svolgeranno con le modalità descritte nel progetto.

Art.3-Quale corrispettivo dell'opera effettivamente prestata questo Istituto si impegna a riconoscere alla Cooperativa un compenso lordo di **€ 717,60**, imputato al corrispondente progetto nel PA.

Art. 4 - Il pagamento del compenso di cui al precedente art. 3 sarà effettuato al termine dell'attività previa presentazione di fattura.

Un apposito registro, opportunamente predisposto, dovrà contenere le firme di presenza degli Esperti, apposte a fianco dell'indicazione del giorno e delle ore di svolgimento dell'attività. Tale registro sarà firmato anche dai docenti della Scuola direttamente coinvolti nel progetto.

Art. 5 - Il presente contratto non dà luogo a trattamento previdenziale ed assistenziale. I mediatori dovranno essere garantiti con polizza personale contro eventuali danni che dovessero derivare dallo svolgimento dell'incarico o che dovessero causare a terzi.

Art.6- L' Istituto Comprensivo di Scuola dell'Infanzia, Primaria e Secondaria di 1° grado di Lamporecchio fa presente altresì che i dati forniti in occasione della partecipazione al procedimento di selezione e al rapporto contrattuale sono trattati esclusivamente ai fini dello svolgimento dell'attività istituzionale dell'Amministrazione, così come espressamente disposto dal D. Lgsv. 196/2003. Tali dati sono richiesti in virtù di espressa disposizione di legge e regolamento. Ai fini del trattamento dei dati personali, i titolari potranno esercitare i diritti di cui all'art.7 del predetto decreto legislativo. Tali dati potranno dover essere comunicati, per le medesime esclusive finalità, a soggetti cui sia riconosciuta da disposizioni di legge la facoltà di accedervi.

A tale proposito si precisa che il Responsabile del trattamento è il Direttore dei Servizi Generali ed Amministrativi dell'Istituto Comprensivo Statale di Lamporecchio.

Art. 7 - L'Istituto Comprensivo di Scuola dell'Infanzia, Primaria e Secondaria di 1° grado di Lamporecchio si riserva la facoltà di risolvere, in qualsiasi momento, il presente contratto, qualora, a suo insindacabile giudizio, l'attività non sia svolta in modo proficuo in relazione agli obiettivi prefissati.

Art. 8 - Per ogni controversia relativa al presente contratto si interesserà il Foro competente.

Art. 9 - Per tutto quanto non previsto nel presente contratto si rimanda agli artt. 2229 e seguenti del Codice Civile.

Art. 10 - E' vietata la cessione del presente contratto.

Art. 11 - Le spese di registrazione del presente contratto, in caso d'uso, sono a carico della cooperativa.

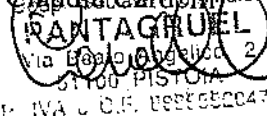
Letto, confermato e sottoscritto.

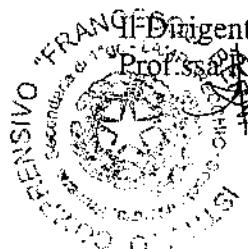
Lamporecchio, lì 15/11/2013  
Prot. n. 3779/B27

#### I CONTRAENTI

Cooperativa Sociale PANTAGRUEL

Dott.sa Claudia Cardelli

  
PANTAGRUEL  
Via Beato Angelico 2  
51100 PISTOIA  
P. IVA C.O.E. 087650047

  
Dirigente Scolastico  
Prof.ssa Rossella Quirini